

Bank of America
Merrill Lynch



Premiere Performances
Presents 呈獻:
Recital Series
2011
獨奏系列



PREMIERE
PERFORMANCES
飛躍演奏香港

Resident String Quartet of YO-YO MA's Silk Road Project

Brooklyn Rider (USA)

馬友友「絲路計劃」駐團弦樂四重奏組合

布魯克林騎士 (美國)

Colin Jacobsen, violin 小提琴

Johnny Gandelsman, violin 小提琴

Nicholas Cords, viola 中提琴

Eric Jacobsen, cello 大提琴



“I've seen the future of chamber music and it is Brooklyn Rider. 真的看到了室內樂的將來，它就是布魯克林騎士。”
(Strings Magazine 弦樂雜誌)

21
November
十一月
8pm | Monday 星期一
Jockey Club Amphitheatre, HKAPA
香港演藝學院賽馬會演藝劇院
HK\$380, \$260, \$180
Discounts Apply
優惠適用

Programme 節目:

W.A. MOZART 莫札特 Quartet No. 8 in F Major, K. 168

P. GLASS 格拉斯 Suite for String Quartet from Bent

C. JACOBSEN 雅各布森 Brooklesca

J. ZORN Kol Nidre

L.v. BEETHOVEN 貝多芬 Quartet No. 14 in C-sharp minor, Op. 131

Programme and artist are subject to change without prior notice.

節目及表演者如有更改，恕不另行通知。

Presented by 主辦:
Premiere Performances
of Hong Kong

www.pphk.org

Media Partner
媒體夥伴:



Hotel Sponsor
酒店贊助:



Brooklyn Rider

String Quartet (USA)

布魯克林騎士

弦樂四重奏 (美國)

Colin Jacobsen, violin 小提琴

Johnny Gandelsman, violin 小提琴

Nicholas Cords, viola 中提琴

Eric Jacobsen, cello 大提琴



Forgive the hyperbole, but I've seen the future of chamber music and it is Brooklyn Rider.

我並沒有誇大其詞，而是真的看到了室內樂的將來，它就是布魯克林騎士。

《Strings Magazine 弦樂雜誌》

The adventurous, genre-defying string quartet Brooklyn Rider combines a wildly eclectic repertoire with a gripping performance style that is attracting legions of fans and drawing critical acclaim from classical, world and rock critics. National Public Radio (NPR) credits Brooklyn Rider with "recreating the 300-year-old form of string quartet as a vital and creative 21st-century ensemble." Through creative programming and global collaborations, Brooklyn Rider illuminates music for its audiences in ways that are "stunningly imaginative" (Lucid Culture).

Born out of a desire to use the rich medium of the string quartet as a vehicle for communication across a large cross section of history and geography, Brooklyn Rider is equally devoted to the interpretation of existing quartet literature and to the creation of new works. Much of Brooklyn Rider's desire to extend the borders of conventional string quartet programming has come from their longstanding participation in Yo-Yo Ma's Silk Road Ensemble. As individual members of the ensemble, they have performed throughout the world, recorded three albums for Sony Classical, and taken part in educational initiatives, family concerts and media broadcasts.

The quartet's name is inspired in part by the cross disciplinary vision of Der Blaue Reiter (The Blue Rider), a pre World War I Munich-based artistic collective whose members included Vassily Kandinsky, Franz Marc, Arnold Schoenberg and Alexander Scriabin. In the eclectic spirit of Der Blau Reiter, the group also draws inspiration from the exploding array of cultures and artistic energy found in their home of Brooklyn in New York City.

This year, the musicians released Brooklyn Rider Plays Philip Glass on the composer's Orange Mountain Music label, which was selected as one of NPR Classical's Best Albums of the Year (So Far). Their eclectic debut recording, Passport, was released in 2008, followed by Dominant Curve in 2010. Both albums made NPR's year end round-ups: Best Classical CDs of 2008 and 50 Favorite Albums of 2010.

During the 2011-12 season, Brooklyn Rider celebrates its Carnegie Hall debut at Zankel Hall, embarks on two U.S. tours and its first trip to China, with concerts in Beijing and Hong Kong. The Los Angeles Times reviewed one of the concerts from an extensive cross-country tour, saying, "The dazzling fingers-in-every-pie versatility that Brooklyn Rider exhibits is one of the wonders of contemporary music."

布魯克林騎士，一個極具冒險精神並勇於打破傳統流派習俗的弦樂四重奏組合，用其不拘一格的演奏曲目和扣人心弦的演奏方式不僅吸引眾多樂迷，同時也在古典和搖滾音樂界享有盛譽。美國全國公共廣播電台讚揚他們：“他們使有三百年歷史的弦樂四重奏面目一新，成為二十一世紀重要的創新演奏組合。”通過新穎的編排和國際化的合作，布魯克林騎士的音樂被他們的聽眾譽為充滿“令人震驚的想像力” (Lucid Culture)。

渴望用弦樂四重奏豐富的媒介作為溝通歷史和地理的交流工具，布魯克林騎士手同樣也致力於詮釋已存的四重奏作品以及新作品的創作。布魯克林騎士對革新傳統弦樂四重奏作品的熱誠部份源自他們長期參予馬友友的絲路合奏團。這個組合的成員亦曾分別在世界各地作個人演出，與 Sony Classical 灌錄三隻唱片，參與教學，家庭演奏會及媒體廣播。

該四重奏的命名受了第一次世界大戰之前的慕尼黑藝術組合藍色騎士 (Der Blaue Reiter) 的影響。其成員包括 Vassily Kandinsky、Franz Marc、Arnold Schoenberg 和 Alexander Scriabin，他們的領域都各不相同。除了藍色騎士的折衷主義影響外，布魯克林騎士亦從紐約布魯克林地區尋找靈感，受該區的豐富的藝術和文化氣息啟發，他們亦以這區作為組合“家”。

今年，布魯克林騎士出版了飛利浦格拉斯管弦樂四重奏 CD 集，成為全國公共廣播電台最受歡迎專輯之一。他們於 2008 年發行的首張專輯《護照》及於 2010 年推出的最新專輯《主導曲線》分別被選為全國公共廣播電台 2008 年度最佳古典音樂 CD 及 2010 年度五十大最受歡迎專輯。

布魯克林騎士在 2011-12 季度中，不但首次在卡內基音樂廳演出，亦分別展開兩個美國巡迴演出及首次到北京及香港舉行演奏會。

Other Concert in Premiere Performances Presents:
飛躍演奏呈獻獨奏系列 · 其他演奏會



Tickets are available from HK Ticketing 門票於快達票發售
HK Ticketing applies a customer service fee to all tickets purchased via its network.
This fee is additional to the face value of the ticket and is payable upon purchase of tickets.
快達票將額外收取每張門票的顧客服務費。

Booking Hotline 訂購熱線 :

☎ 31 288 288
👉 www.hkticketing.com

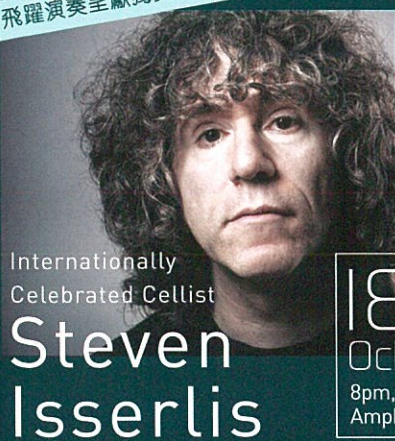
Enquiry 查詢 :

☎ 3518 7290
👉 info@pphk.org

A discount of 10% will apply for purchasers of full price tickets to both concerts.
購買兩場演奏會正價票可獲九折優惠。

A purchase of 10 or more full price tickets will receive a 10% discount. 50% discount (by quota) for senior, students and disabled. 10% discount for Friends of PPHK and Friends of Radio 4 showing valid membership cards at HK Ticketing outlets. Children under 6 are not admitted. Latecomers will be seated at an appropriate break in the programme.

購買十張或以上正價門票可獲九折優惠。長者、學生及殘障人士可獲半價優惠。飛躍演奏之友及香港電台四台之友憑會員卡到快達票售票處可獲九折優惠。6歲以下兒童不允進場。遲到人士將於節目休息時段獲安排進場。



Internationally Celebrated Cellist

Steven Isserlis

18
October 十月
8pm, Jockey Club
Amphitheatre, HKAPA

